



Oorspray droge huid

Verzorgt de droge huid
in de gehoorgang



Gebruiken bij

Droge huid in de gehoorgang. De spray bevat een natuurlijke olie die een laagje vormt op de oorhuid. De olie verzacht de droge huid in de gehoorgang.

Handige doseerspray

De spray is eenvoudig in gebruik: door de handige doseerspray komt de vloeistof direct op de juiste plaats.

Dosering en gebruik

Volwassenen: 1-2 x per dag, 1 spray per oor.
Kinderen vanaf 12 jaar: 1 x per dag, 1 spray per oor. De maximale gebruiksduur dient bij kinderen te worden bepaald door een arts. Indien nodig kan de oorspray gerust langer worden gebruikt.

Dragers van een gehoorapparaat: 's avonds voor het slapengaan, na het uitdoen van het gehoorapparaat, 1 x in het oor sprayen. Gebruik van de oorspray heeft geen nadelige invloed bij dragers van een gehoorapparaat.

Dragers van oordopjes: Na het verwijderen van de oordopjes, 1 x in het oor sprayen.

Gebruik van een koude vloeistof in het oor kan duizeligheid veroorzaken. Gebruik daarom de oorspray op kamertemperatuur.

1. Verwijder het plastic, doorzichtige dopje van het flesje.

2. Plaats het bijgevoegde spraykopje op het flesje. Bij de eerste keer gebruik van het flesje, eerst de lucht eruit pompen (3-4 keer pompen).



3. Houd het flesje rechtop en plaats de spraykop tegen de gehoorgang. Druk de spraykop in (1 sec), zodat de olie in het oor gesprayd wordt.

Bij het laatste restje olie, het flesje onder een hoek van 45 graden houden, zodat het uiteinde van het slangetje geen lucht kan opzuigen. Er kan een restje vloeistof in het flesje achterblijven.



4. Masseer de onderkant van het oor (10 sec)



5. Houd het hoofd schuin, zodat overtollige vloeistof uit het oor kan wegvloeien en dep na met een wafje.

Als u na gebruik van deze spray gaat liggen, kan er overtollige olie uit het oor lopen. Uit voorzorg zou u een handdoek onder uw hoofd kunnen leggen om vlekken te voorkomen. Na gebruik de spraykop reinigen met warm water.

Voor een goede oorhygiëne dient de oorspray enkel door één en dezelfde persoon gebruikt te worden.

Wat moet u weten voor u A.Vogel Oorspray droge huid gebruikt?

De dagelijkse aanbevolen dosering niet overschrijden. Breng het eerste half uur na gebruik van de spray geen andere oorproducten aan in de gehoorgang. De gehoorgang moet altijd droog zijn, voordat gehoorapparaten of oordopjes aangebracht worden.

Gebruik tijdens zwangerschap of borstvoeding
Voor zover bekend kan dit product zonder bezwaar in overeenstemming met de aanbevolen dosering worden gebruikt.

Niet gebruiken bij

Overgevoeligheid voor een van de componenten als u op dit moment last heeft van oorontsteking, oorpijn, trommelvliesperforatie of als u trommelvliesbuisjes draagt.

Verdraagzaamheid

In de aanbevolen dosering wordt het product in het algemeen goed verdragen.

Ingrediënten

Middellange triglycerides afkomstig van kokosnoot, Helianthus annuus (zonnebloemolie), Calendula officinalis (goudsbloem) extract. A.Vogel Oorspray droge huid bevat geen conserveringsmiddelen.

Bewaren

Buiten het bereik en zicht van kinderen houden. Bewaren beneden 25°C. Niet gebruiken na de vervaldatum vermeld op de bovenzijde van het doosje en op het etiket. Na opening is het product nog 6 maanden houdbaar.

Verpakking

A.Vogel Oorspray droge huid bevat 20 ml olie, goed voor ongeveer 200 sprays.

Zorg voor het milieu

A.Vogel streeft ernaar het milieu zo min mogelijk te belasten. Daarom maken we zoveel mogelijk gebruik van milieuvriendelijk geproduceerde verpakkingsmaterialen. Deze materialen hebben bij verbranding geen schadelijke effecten op het milieu of zijn geschikt voor recycling.



Persoonlijk advies

We kennen allemaal de bouwstenen voor een gezond leven: gevarieerde en gezonde voeding, verantwoord bewegen en voldoende afwisseling in werk en ontspanning. Als het nodig is helpt A.Vogel met een natuurlijk gezondheidsproduct om daarmee het zelfherstellende vermogen van het lichaam extra te ondersteunen. Wij geven u hierover graag meer informatie of een persoonlijk advies. Kijk op www.avogel.be, stuur een mailtje naar info@avogel.be of bel met de A.Vogel infolijn op het nummer 013/35.89.40.

Distributeur België

A.Vogel N.V.
Bosstraat 54
B-3560 Lummen
Tel: +32(0) 13 35 89 40
E-mail: info@avogel.be
www.avogel.be

Fabrikant

A.Vogel B.V.
J.P. Broekhovenstraat 16
NL-8081 HC Elburg

De tekst voor deze gebruiksaanwijzing werd voor het laatst herzien in februari 2025.



Spray pour les oreilles peau sèche

Adoucit la peau sèche
du conduit auditif



Usage

Peau sèche dans le conduit auditif. Le spray contient une huile naturelle qui forme une fine couche sur la peau de l'oreille. L'huile adoucit la peau sèche du conduit auditif.

Spray doseur pratique

Le spray est facile d'utilisation : grâce au spray doseur très pratique, l'huile est appliquée directement au bon endroit.

Dosage et utilisation

Adultes : 1-2 x par jour, 1 vaporisation par oreille. **Enfants à partir de 12 ans :** 1 x par jour, 1 vaporisation par oreille. La durée maximale d'utilisation chez les enfants est fixée par un médecin. Mais si nécessaire, le Spray pour les oreilles peut être utilisé plus longtemps. **Porteurs d'un appareil auditif :** vaporiser une fois dans l'oreille le soir avant de se coucher, après avoir retiré l'appareil. L'usage du spray n'a aucun effet néfaste sur l'appareil auditif. **Porteurs de bouchons d'oreille :** vaporiser une fois dans l'oreille, après retrait des bouchons d'oreille.

La vaporisation du liquide froid peut être désagréable. C'est pourquoi il vaut mieux utiliser le spray à température ambiante.

1. Retirer le bouchon en plastique transparent de la bouteille.

2. Placer la tête de vaporisation sur le flacon. Extraire d'abord l'air du flacon en effectuant 3-4 pompes avant la première utilisation.



3. Tenir le flacon droit et placer la tête de vaporisation contre le conduit auditif. Appuyer sur la tête de vaporisation (1 sec), jusqu'à ce que le liquide soit projeté dans l'oreille.

Lorsqu'il ne reste qu'une seule dose dans le flacon, tenir celui-ci à un angle de 45 degrés afin que l'extrémité du tuyau ne puisse pas absorber d'air. Du liquide résiduel peut subsister dans le flacon.



4. Masser sous l'oreille (10 sec).



5. Tenir la tête penchée, pour que l'excédent de liquide puisse s'écouler de l'oreille et éponger avec du coton.

Si vous vous allongez après avoir utilisé ce spray, l'excédent du liquide peut s'écouler de l'oreille. Par précaution, vous pouvez placer une serviette sous votre tête afin d'éviter les taches. Après utilisation, nettoyer la tête de vaporisation avec de l'eau tiède. Pour assurer l'hygiène de vos oreilles, le spray pour les oreilles ne doit être utilisé que par une seule personne.

Que devez-vous savoir avant d'utiliser A.Vogel Spray pour les oreilles peau sèche ?

Ne pas dépasser la dose journalière recommandée. La première demi-heure après utilisation, ne pas appliquer d'autres produits dans le conduit auditif. Le conduit auditif doit toujours être sec avant de mettre en place les aides auditives ou les bouchons d'oreilles.

Utilisation pendant la grossesse ou l'allaitement

Dans l'état actuel des connaissances, ce produit peut être utilisé sans problèmes dans les quantités conseillées.

Ne pas utiliser

En cas de sensibilité à l'un des composants ou si vous souffrez en ce moment d'une infection de l'oreille, d'une douleur auriculaire, d'une perforation du tympan ou si vous portez des drains transtympaniques.

Tolérance ?

Le produit est généralement bien toléré lorsqu'il est utilisé dans les quantités conseillées.

Ingédients

Triglycérides moyens de noix de coco, Helianthus annuus (huile de tournesol), extrait de Calendula officinalis (soufre). A.Vogel Spray pour les oreilles peau sèche ne contient pas de conservateurs.

Conservation

Tenir hors de portée et de la vue des jeunes enfants. À conserver à une température inférieure à 25°C. Ne pas utiliser après la date de péremption indiquée sur le dessus de la boîte et sur l'étiquette. Se conserve 6 mois après ouverture.

Présentation

A.Vogel Spray pour les oreilles peau sèche contient 20 ml d'huile pour environ 200 vaporisations.

Protéger l'environnement

A.Vogel a pour philosophie de peser le moins possible sur l'environnement. C'est pourquoi nous favorisons autant que possible l'utilisation de matériaux d'emballage fabriqués selon des procédés qui ne nuisent pas à l'environnement. Ces matériaux sont tout à fait recyclables.



Conseil personnel

Nous savons tous qu'une vie saine repose sur une alimentation saine et variée, suffisamment d'exercice et une alternance suffisante entre travail et détente. Si nécessaire, A.Vogel peut vous y aider avec un produit de santé naturel pour ainsi donner un coup de pouce au pouvoir autorégénérateur de votre corps. Nous nous ferons un plaisir de vous donner davantage d'informations ou un conseil personnel. Surfer sur www.avogel.be pour un conseil personnel, envoyez un mail à info@avogel.be ou contactez nos conseillers par téléphone au 013/35.89.40.

Distributeur pour la Belgique

A.Vogel N.V.
Bosstraat 54,
B-3560 Lummen
Tel: +32(0) 13 35 89 40
E-mail: info@avogel.be
www.avogel.be

Fabricant

A.Vogel B.V.
J.P. Broekhovenstraat 16
NL-8081 HC Elburg

Le texte de cette notice a été revu pour la dernière fois en février 2025.



Ohrenspray

trockene Haut

macht die trockene Haut
im Gehörgang weich



Anwenden bei

Trockene Haut im Gehörgang. Das Spray enthält ein natürliches Öl, das eine Schicht auf der Ohrenhaut bildet. Das Öl macht die trockene Haut im Gehörgang weich.

Praktisches Dosierspray

Das Spray ist einfach anzuwenden: Durch das praktische Dosierspray gelangt die Flüssigkeit direkt an die richtige Stelle.

Dosierung und Anwendung

Erwachsene: 1-2 x pro Tag, 1 x Sprühen in jedes Ohr. **Kinder ab 12 Jahren:** 1 x pro Tag, 1 x Sprühen jedes Ohr. Die maximale Anwendungsdauer muss bei Kindern durch einen Arzt bestimmt werden. Sofern erforderlich kann das Ohrenspray ohne Bedenken länger verwendet werden.

Träger von Hörgeräten: Am Abend, vor dem Schlafengehen, nach dem Entfernen des Hörgeräts, 1 Mal in den Gehörgang sprühen. Die Anwendung des Ohrensprays wirkt sich nicht nachteilig bei den Nutzern von Hörgeräten aus. **Träger von Ohrstöpseln:** Nach dem Entfernen der Ohrstöpsel, 1 Mal in den Gehörgang sprühen.

Eine kalte Flüssigkeit im Ohr kann unangenehm sein. Verwenden Sie das Ohrenspray, wenn es Zimmertemperatur hat.

1. Entfernen Sie die transparente Schutzkappe von dem Fläschchen.

2. Setzen Sie den beiliegenden Sprühkopf auf das Fläschchen. Bei der ersten Benutzung zunächst die Luft herauspumpen (3-4 Mal pumpen).



3. Halten Sie das Fläschchen gerade und setzen Sie den Sprühkopf an den Gehörgang. Drücken Sie den Sprühkopf (1 Sek.), damit das Öl ins Ohr gesprüht wird.

Halten Sie beim restlichen Öl das Fläschchen in einem Winkel von 45 Grad, damit am Schlauchende keine Luft aufgesaugt werden kann. Es besteht die Möglichkeit, dass ein Rest Öl im Fläschchen bleibt.



4. Massieren Sie die Unterseite des Ohrs (10 Sek.).



5. Halten Sie den Kopf schräg, damit Überschüssiges Öl aus dem Ohr abfließen kann und tupfen Sie mit Watte nach.

Wenn Sie sich nach der Anwendung hinlegen, kann es vorkommen, dass überschüssiges Öl aus dem Ohr läuft. Sie können ggf. vorsorglich ein Handtuch unter Ihren Kopf legen, um Flecken zu vermeiden. Nach Anwendung den Sprühkopf mit warmem Wasser reinigen. Eine gute Ohrhygiene setzt voraus, dass das Ohrenspray nur von ein und derselben Person verwendet wird.

Was Sie vor der Anwendung von A.Vogel Ohrenspray beachten müssen

Die empfohlene Tagesdosis nicht überschreiten. Führen Sie in den ersten 30 Minuten nach Anbringung des Sprays keine anderen Präparate in den Gehörgang ein. Der Gehörgang muss immer trocken sein, bevor ein Hörgerät oder Ohrstöpsel verwendet werden.

Anwendung in der Schwangerschaft oder Stillzeit

Derzeit sind keine Daten zur Verwendung von A.Vogel Ohrenspray Jucken während der Schwangerschaft und Stillzeit verfügbar.

Gegenanzeigen

Überempfindlichkeit gegenüber einer der Komponenten oder wenn Sie eine Entzündung im Ohr, Ohrenschermer oder eine Trommelfellperforation haben oder Trommelfellröhrchen tragen.

Verträglichkeit

Im Allgemeinen ist das Produkt in den empfohlenen Mengen gut verträglich.

Zutaten

Mittlere Triglyceride aus Kokosnuss, Helianthus annuus (Sonnenblumenöl), Calendula officinalis (Ringelblume) Extrakt.

A.Vogel Ohrenspray trockene Haut enthält keine Konservierungsstoffe.

Aufbewahrung

Für Kinder unzugänglich und ausser Sicht aufbewahren.

Unter 25° C lagern. Nach dem auf der Oberseite des Umkartons und auf dem Etikett angegebenen Verfalldatum nicht mehr verwenden. Nach Öffnung ist das Produkt noch 6 Monaten haltbar.

Packungsgrösse

A.Vogel Ohrenspray trockene Haut ist in einem 20-ml-Flakon erhältlich und ermöglicht ca. 200 Sprühstöße.

Umweltbewusstsein

A.Vogel strebt danach, die Umwelt so wenig wie möglich zu belasten. Deshalb benutzen wir nach Möglichkeit umweltfreundlich hergestellte Verpackungsmaterialien. Diese Materialien haben beim Verbrennen keine schädlichen Auswirkungen auf die Umwelt und eignen sich zum Recycling.



Persönliche Beratung

Wir alle wissen, das sein gesundes Leben auf einer gesunden und abwechslungsreichen Ernährung, genügend Bewegung und einem ausreichenden Wechsel zwischen Arbeit und Entspannung beruht. Bei Bedarf kann A.Vogel Ihnen mit einem natürlichen Gesundheitsprodukt helfen um die sich selbst regenerierende Kraft Ihres Körpers zu stärken. Gerne geben wir Ihnen weitere Informationen oder persönliche Ratschläge.

Surfen Sie zu www.avogel.be, senden Sie eine E-Mail an info@avogel.be oder kontaktieren Sie unsere Berater telefonisch unter 013/35.89.40.

Verteiler Belgien

A.Vogel N.V.
Bosstraat 54,
B-3560 Lummen
Tel: +32(0) 13 35 89 40
e-mail: info@avogel.be
www.avogel.be

Hersteller

A.Vogel B.V.
J.P. Broekhovenstraat 16
NL-8081 HC Elburg

Diese Packungsbeilage wurde zuletzt im Februar 2025 überarbeitet.

A.Vogel